Gebrauchsanweisung





Schwenkriegel-System src

0483

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Das Schwenkriegel-System src ist durch die Keramikfertigteile speziell für die Herstellung mit CrCo-Legierungen geeignet. Die genaue Abformung der Keramikteile erleichtert das Ausarbeiten des Riegelkastens nach dem Guss. Die im Riegelkasten befindliche Feder lässt den Schwenkriegel beim Öffnen oder Schließen sicher einrasten.

2. Indikation

Das Schwenkriegel-System src wird bei herausnehmbarem Zahnersatz als friktionsloses Verankerungselement angewendet. Es kann auch bei Monoreduktoren angewendet werden, da eine sichere Verankerung durch den Riegel gewährleistet wird. Besonders geeignet bei der Einstückgusstechnik.

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

4. Verarbeitung

Die Modellation der Primärkonstruktion erfolgt wie gewohnt. Mit dem Parallelhalter den Riegelanker in einer zuvor festgelegten Einschubrichtung an die Primärkonstruktion anwachsen und nach basal entsprechend der Situation anpassen. Auf einen oralen Schubverteiler an der Pfeilerzahnkrone kann verzichtet werden, da der Riegelanker zwei gegenüberliegende Rillen aufweist, die diesen ersetzen. Dies ermöglicht eine ästhetisch schönere Gestaltung der Kronen. Bei Stegkonstruktionen können die Rillen mit Wachs geschlossen werden.
Nach dem Guss die Primärkonstruktion aufpassen. Den Riegelanker ohne größere Formveränderung auf Hochglanz polieren. Das Keramikriegelblatt muss in das Riegelauge passen. Das Modell wie gewohnt zur Dublierung vorbereiten. Die Primärkonstruktion nach basal ausblocken. Das Riegelauge so ausblocken, dass eine Stufe von ca. 1 mm sichtbar bleibt, um eine exakte Positionierung des Keramikriegelblattes zu garantieren. Das Modell dublieren, zum Beispiel mit Exaktosil N 15 (REF 540 0103 8). Die Dublierform mit Einbettmasse füllen.
Das Keramikriegelblatt mit einem Diamantschleifer so bearbeiten, dass es passgenau in das Riegelauge passt. Die Keramikachse in das Keramikriegelblatt einpassen und fixieren, anschließend beide Teile in die Modellation integrieren.
Die Wachsumspritzung am Keramikriegelblatt ist so gestaltet, dass es nicht mehr erforderlich ist, diese zu verstärken.
Nach dem Guss die Keramikformteile mit Glanzstrahlperlen (50 µ) ausstrahlen und den Modellguss mit Aluminiumoxyd (50 µ) abstrahlen und aufpassen. Die Aufnahme für den Stahlstift mit dem Diatit-Multidrill 1,0 (REF 330 0062 0) und Fräs- und Bohröl (REF 550 0000 8) nachbohren und das Riegelblatt einpassen.
Die Feder mit der geöffneten Seite zuerst in die Öffnung einführen und nach distal platzieren. Das Riegelblatt einführen und mit der Riegelachse fixieren (siehe Darstellung). Die Riegelachse entweder vernieten oder mit Kunststoff fixieren, um ein späteres Auswechseln der Feder zu ermöglichen.

4.1 Riegelanker

Für die richtige Anordung der Riegelanker ist der Oberkiefer maßgebend. Somit ist im Oberkiefer rechts (1. Quadrant) der rechte Riegelanker, links (2. Quadrant) der linke Riegelanker zu platzieren. Im Unterkiefer spiegelverkehrt, 3. Quadrant rechter und im 4. Quadrant linker Riegelanker.

5. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich auf den Warenwert unserer Produkte.
zu 4. Verarbeitung

Schnitt des Schwenkriegel-Systems src



in verriegelter Stellung   in geöffneter Stellung

Instructions for use

GB

Swivel-type lock system src

0483

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Thanks to prefabricated ceramic parts, the swivel-type lock system is especially suitable for the fabrication of dental restorations using CrCo alloys. The accurate impression of the ceramic parts facilitates finishing of the latch box after casting. The spring in the latch box ensures safe locking of the swivel-type lock when it is opened or closed.

2. Indication range

The swivel-type lock system src is used as a non-friction fixation element for removable dentures. It can also be used for monoreductors since the lock ensures reliable fixation. It is particularly suitable for the use in the one-piece casting technique.

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

4. Processing

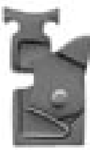
The primary construction is waxed up in the usual way. The lock anchor is waxed to the primary construction at a previously determined angle using the paralleling mandrel and adapted towards the basal direction in accordance with the respective situation. The use of an oral transverse load distributor at the abutment crown is not required since the lock anchor features two grooves facing each other, which replace the distributor. Accordingly, enhanced aesthetics can be achieved when designing the crowns. When preparing bar constructions, the grooves can be filled with wax.
After casting, the primary construction is fitted on the model. Lock anchor and the swivel-type lock are polished to high luster without any considerable dimensional changes. The ceramic lock blade must fit into the lock opening. The model is prepared for duplicating according to standard criteria. The primary construction must be blocked out to the basal direction. The opening of the lock is blocked out in a way to ensure that a shoulder of approx. 1 mm can be seen to ensure accurate positioning of the ceramic lock blade. Then the model is duplicated, e.g. using Exaktosil N 15
(REF 540 0103 4). The duplicate mould is filled with impression material.
The ceramic lock blade is processed using a diamond grinding tool to ensure that it fits perfectly into the opening of the lock. Fit the ceramic axle in the ceramic lock blade and fix it; then both elements are integrated into the model (wax-up). The wax coating around the ceramic lock blade ensures that any reinforcement of this area is unnecessary.
After casting, the ceramic elements are sandblasted using abrasive beads (50 µ) and the casting is sandblasted with aluminum oxide (50 µ) and fitted on. The opening for the steel pin is re-drilled using the Diatit Multidrill 1.0
(REF 330 0062 0) and milling and drilling oil (REF 550 0000 8) and the lock blade is inserted.
Insert the spring with the open end first into the opening and place to the distal direction. Insert the lock blade and fix with the lock axle (see illustration). The lock blade is either fixed with rivets or resin to allow exchange of the spring at a later date.

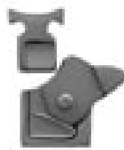
4.1 Lock anchor

The upper jaw is the basis for proper placement of the lock anchors. Accordingly, the right lock anchor is placed in the right side of the upper jaw (1. quadrant) and the left lock anchor in the left side of the upper jaw. In the lower jaw, the right lock anchor is placed in the third quadrant and the left lock anchor in the fourth quadrant (mirror-inverted).

5. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.
ad 4. Processing
Sectional view of the swivel-type lock system src





closed position   open position

Mode d'emploi



Système de verrou orientable src

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Par ses pièces en céramique préfabriquées, le système de verrou orientable src est tout particulièrement bien adapté pour les alliages CoCr. L'empreinte précise des pièces en céramique facilite la finition du boîtier à verrou après la coulée. Le ressort qui se trouve dans le boîtier à verrou contribue à une ouverture ainsi qu'à une fermeture sûre du verrou orientable.

2. Indications

Le système de verrou orientable src s'utilise en tant qu'élément d'ancrage sans friction pour les prothèses amovibles. Il peut également s'utiliser avec les mono-réducteurs, la fiabilité de l'ancrage étant assuré par le verrou. Il est particulièrement conseillé pour la technique de la monocoulée.

3. Contre-indications

D'après nos connaissances actuelles, des contre-indications ne sont pas connues.

4. Mise en œuvre

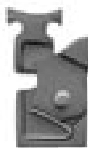
Le modelage de la structure primaire s'effectue comme à l'accoutumée. A l'aide du paralléliseur, fixer à la cire l'ancrage du verrou sur la construction primaire dans un axe d'insertion préalablement défini puis ajuster du côté de la base en conséquence. Au niveau de la couronne-pilier un répartiteur de contraintes vestibulaire n'est pas indispensable car au niveau de l'ancrage les deux rainures remplissent cette fonction, l'esthétique des couronnes n'en sera que meilleure. Pour une structure sur barre, combler les rainures avec de la cire.
Après la coulée, adapter la structure primaire sur le modèle. Polir le verrou orientable et l'ancrage en veillant à conserver au maximum leur forme. La lame du verrou en céramique doit pouvoir s'insérer dans l'ouverture du verrou. Préparer le modèle pour la duplication comme à l'accoutumée. Rattraper les dépouilles au niveau de la base de la structure primaire. Mettre de dépouille l'ouverture du verrou de manière à ne laisser visible qu'un épaulement de 1 mm env. afin d'assurer une mise en place précise de la lame du verrou en céramique. Dupliquer le modèle par ex. avec Exaktosil N 15 REF 540 0103 8. Remplir le moule de duplication de matériau de revêtement.
Fraiser la lame du verrou avec une pointe diamantée afin qu'elle s'ajuste exactement dans l'ouverture du verrou. Introduire l'axe du verrou dans la lame et le fixer puis intégrer les deux éléments dans la maquette.
La lame du verrou est gainée de cire de manière à ce qu'il ne soit plus nécessaire de créer un renfort.
Après la coulée, sabler les préformes en céramique avec des billes de polissage (50µ) puis sabler le châssis métallique à l'oxyde d'aluminium (50µ) et l'ajuster. Retoucher le passage pour la tige en acier avec le Diatit-Multidrill 1,0, REF 330 0062 0, et de l'huile de fraisage et de forage REF 550 0000 8, puis ajuster la lame du verrou.
Commencer par insérer le ressort avec le côté ouvert dans l'ouverture et le positionner vers la face distale. Introduire la lame du verrou et fixer avec l'axe du verrou (voir illustration) River ce dernier ou le fixer avec de la résine afin de permettre un remplacement ultérieur du ressort.

4.1 Ancre de verrou

Le maxillaire supérieur est décisif pour le bon agencement de l'ancre de verrou. Ainsi, il faut placer à droite au maxillaire supérieur (1er quadrant) l'ancre de verrou de droite, à gauche (2ème quadrant) l'ancre de verrou gauche. A la mandibule, c'est l'inverse avec l'ancre de verrou droit dans le 3ème quadrant et l'ancre de verrou gauche dans le 4ème quadrant.

5. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.
Vue en coupe du système de verrou orientable src





Position verrouillée   Position ouverte

Istruzioni per l`uso



Chiavistello a cassetto src

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Descrizione del prodoto

Il chiavistello a cassetto src è costituito da particolari elementi preformati in materiale refrattario per la tecnica di monofusione dello scheletrato in cromo cobalto. L'elevata precisione della forma degli elementi in materiale refrattario facilita la rifinitura del cassetto del chiavistello dopo la fusione. La molla che si trova all'interno del cassetto del chiavistello fissa in modo sicuro la regolazione del battente in posizione aperta o chiusa.

2. Indicazioni

Il chiavistello a cassetto src è utilizzato come elemento di ancoraggio in protesi rimovibili prive di frizione. Ideale anche per selle monolaterali, poiché grazie al chiavistello è garantito un ancoraggio sicuro. Particolarmente indicato nella tecnica di monofusione dello scheletrato.

3. Controindicazioni

Allo stato attuale delle conoscenze non sono note controindicazioni.



GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany · Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

4. Lavorazione

Eseguire la modellazione della struttura primaria come di consueto. Con il posizionatore al parallelo universale fissare con della cera l'ancora del chiavistello alla struttura primaria con l'asse d'inserzione, precedentemente determinato ed adattarla alla situazione. Nel caso in cui non sia presente il fresaggio della primaria, l'ancora del chiavistello presenta due coulisse contrapposte, che possono sostituirlo. Ciò permette di realizzare lavori di protesi combinata stabile anche su monconi, ove non vi sia lo spazio per la fresatura. In caso di costruzioni su barre le coulisse possono essere scaricate con della cera.
Dopo la fusione adattare la costruzione primaria. Lucidare a specchio l'ancora del chiavistello. Il battente del chiavistello in ceramica deve adattarsi alla fessura presente nell'ancora. Preparare il modello per la duplicazione come di consueto. Scaricare basalmente con della cera la costruzione primaria e la fessura dell'ancora, in modo tale che sia visibile una nicchia di ca. 1 mm, per garantire un esatto posizionamento del battente del chiavistello in ceramica. Duplicare il modello, ad esempio con il silicone Exaktosil N 15 REF 540 0103 8. Colare il rivestimento nel modello in silicone. Rifinire il battente del chiavistello in ceramica con una fresa diamantata fino a che, si adatti perfettamente alla fessura dell'ancora. Adattare e fissare il perno in ceramica nel foro del battente del chiavistello in ceramica, successivamente integrare le due parti nella modellazione.
La ceratura del chiavistello deve essere realizzata in modo tale che non sia più necessario rinforzarla.
Dopo la fusione sabbiare le parti in ceramica con perle da lucidatura (50 µm) e lo scheletrato con biossido di alluminio (50 µm) e rifinire. Realizzare l'alloggiamento del perno in acciaio con una fresa Diatit Multidrill 1,0 REF 330 0062 0, utilizzando olio da fresaggio e perforazione REF 550 0000 8 ed adattare il battente del chiavistello.
Inserire la molla con la parte aperta nell'apertura del cassetto e posizionarla rivolta alla parte vestibolare. Introdurre il battente e fissarlo con il perno del chiavistello (come da illustrazione). Il perno può essere ribattuto o fissato con della resina, al fine di consentire, in caso di riparazioni, la sostituzione della molla.

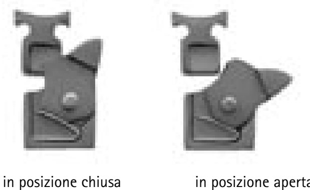
4.1 Ancora del chiavistello

Per un corretto posizionamento dell'ancora del chiavistelllo è determinante l'arcata superiore. Pertanto si deve posizionare a destra dell'arcata superiore (1° quadrante) l'ancora del chiavistello destro, a sinistra (2° quadrante) l'ancora del chiavistello sinistro. Nell'arcata inferiore al contrario, nel 3° quadrante il destro e nel 4° quadrante l'ancora del chiavistello sinistro

5. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.
Immagine riferita al paragrafo 4. Lavorazione

Sezione del chiavistello a cassetto src



in posizione chiusa   in posizione aperta

Folleto de instrucciones

Sistema de pestillo oscilante src

E
CE 0483

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1.Descripción de producto

El sistema de cerrojo oscilante src esta indicado gracias a la pieza cerámica ser utilizado en aleaciones de CrCo. Al conseguir una buena reproducción de la pieza cerámica facilita el repasado de la caja de cerrojo después del colado. El muelle que va en la caja del cerrojo se podrá colocar mas sencillamente, acilitando la apertura y el cierre.

2. Indicaciones

El sistema de cerrojo oscilante src se utilizará en trabajos combinados para conseguir una fijación sin fuerzas ni fricciones. También se puede utilizar en estructuras monoreductoras, ya que el pestillo garantiza la correcta fijación. Especialmente indicada para la técnica de un solo colado.

3. Contraindicaciones

Después de los actuales conocimientos no se conoce ningún contraindicación

4. Modo de empleo

El modelado de la estructura primaria se realizará como de costumbre. Con ayuda de la guía de paralelómetro se paralizará el anclaje del cerrojo en la dirección de inserción correcta a la estructura primaria y se encerará y se ajustará por abajo. Se podrá prescindir de un estabilizador en el pilar de la corona, ya que el macho del cerrojo dispone de dos ranuras paralelas en su estructura, que evita tener que realizarlas. Esto garantiza una mejor estética en la corona. En construcciones con barras se pueden tapar dichas ranuras.
Después del colado ajustar la estructura primaria sobre el modelo. Sin tener que repasar mucho el cerrojo oscilante darle enseguida alto brillo. La hoja de cerrojo de cerámica deberá ajustar en el alojamiento.
Preparar el modelo para duplicar como siempre. Aliviar por basal la estructura primaria. Aliviar el alojamiento del cerrojo que se cree un escalón visible de aprox. 1 mm, para garantizar una correcta posición de la hoja de cerámica. Duplicar el modelo, por ejemplo con silicona Exactosil N15 REF 540 0103 8. Rellenar el duplicado con revestimiento.
Para repasar la hoja de cerámica del cerrojo utilizar una fresa de diamante sinterizado, para que ajuste en el alojamiento correctamente. El eje de cerámica se colocará en la hoja de cerámica del cerrojo y fijarlo, a continuación integrar las dos partes en el modelado. La envoltura de cera alrededor del cerrojo de cerámica no hará falta reforzarlo, ya que se ha creado de un grosor desde un principio correcto.
Después del colado arenar las piezas de cerámica con perlas de vidrio (50 µ) y la estructura del esquelético con óxido de aluminio (50 µ) y ajustarlo. Perforar de nuevo el agujero del eje con una fresa de Diatit Multidrill 1,0 mm REF 330 0062 0 y aceite de fresado y perforación REF 550 0000 8 e introducir el cerrojo oscilante.
Introducir el muelle con la apertura primero y ajustarlo hacia distal.
Introducir el cerrojo y fijarlo con el eje de acero (ver fotos). Fijar el eje del cerrojo por medio de adhesivo o remachado para facilitar así el posible intercambio del muelle posteriormente.

4.1 Macho de cerrojo

Para el correcto posicionamiento del macho de cerrojo se deberá mirar como los quadrantes de los maxilares. Así pues el maxilar superior derecho (1 quadrante) será el macho de cerrojo derecho, el izquierdo (2 quadrante) el macho de cerrojo izquierdo. En el maxilar inferior se deberá realizar a la inversa (efecto espejo) el 3 quadrante derecho y en el 4 quadrante el macho de cerrojo izquierdo.

5. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. El producto solo se podrá utilizar como se describe en el punto 2. y sus indicaciones. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición.

Modo de empleo
Corte transversal del sistema de cerrojo src



en posición cerrado   en posición abierto

bredent GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany · Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

009112EX-20110616